

ТЪРГОВСКО-ПРОМИШЛЕНА ЗАЩИТА

Орган на общите български търговско-индустриални интереси.

Редактор — издател: П. Д. Драгулев

Цените за обявите са
а кв. сантиметр 250
ст; за годишни, печатни,
непечатни 50 ст. за едно
публикуване; баланси, ре-
шения, циркуляри и прото-
коли по 50 стотинки; ре-
гистрация на търговски и
индустриални фирми 10 лв.
Всичко що се отнася до
вестника се адресира до
„Търговско-Промисленна За-
щита“, Варна „Вечер“ 8.

Издава три пъти седмично
в понеделник, среда
и петък.
Абонамента Е:
Годишно 100 лв., 1/2-год.
60 лв., 3-месечно 35 лв.
Абонамента започва на
месец 1-во число от ме-
сец — винаги предплатя

БЪЛГАРСКО ТЪРГОВСКО АКЦИОНЕРНО ДРУЖЕСТВО
ВАРНЕНСКИ КЛОН.

ИМА В СКЛАДОВЕТЕ СИ:

ВОЛОВСКИ МАСЛИНИ
МИТИЛИНСКО И АДРА-
МИТСКО ДЪРВЕНО
МАСЛО
МАРСИЛСКИ САПУН МАР-
КА „ЛА ТЮЛИП“ и
„КОКЕЛИКО“

БЕЛГИЙСКА СИНКА
ЗЕМЛЕДЕЛЧЕСКИ МА-
ШИНИ
МЕЛНИЧНИ КАМЪНИ
МЕДИЦИНСКИ СТАКЛА
и пр.

1—2

Популярните банки

и „Занаятчийска дума“

В каквато смисъл и да би се
думата популярност: в
исла на народността, общо-
политическа, общодостъпност, лес-
нодостъпност, общителност, дру-
желюбност, простолудност и т.
и, тя в никой случай не изра-
вява мисълта занаятчийство.

По наименованието си, прочее,
популярните банки не могат да
се подравняват и да се наричат
„занаятчийски“, тъй както не
могат да се наричат и търгов-
ски, нито индустриални. Наимено-
ванието на популярните
банки — без да е дори писано
това в закона и в уставите им
— определя техния характер и
намеренията тяхната цел: събира-
нето и групирането народните
средства до най-дребните спе-
циалности, за общонароден, за
всички слоеве от обществото
леснодостъпен кредит.

Това понятие на думите „по-
пулярни банки“ и тази цел,
наредно с фактическото положение
на тях институти, че не
единствено занаятчийците са чле-
нове-участници с средствата си
в тях, а че в тях участвуват и
търговци, и рентиери, и учи-
тели, и слуги-работници, и чи-
новници, и деца спестители, и
жени домакини, а че и всяки
местен гражданин, който желае
да внесе депозита си и да участву-
ва в издължението и постижени-
ето на техните цели в обслужва-
нето с ефтин и леснодостъпен
кредит, овия широки маси от на-
рода, на които не понася, или не
се поддава да доближат до креди-
та на големите и тежкокопелени
банки, повтаряме, това понятие
на думите „популярни банки“
и това равниране на целите им,
изключават правото на занаят-
чийците да предявяват с права
на притежание над тях банки
и с право чрез пристъп да ги
превземат, защото те ще бъдат
„популярни“, или иначе казано,
„общонародни“, „дружелюбни“
и т. н. само до момента, кога-
то занаятчийците, в името на
своята съсловно-партийна идея
сват победоносното си знаме и
тук. След този момент, популяр-
ните банки ще станат „занаят-
чийски“, да, само занаятчийски,
защото тяхната „популярност“,
(която обгръща всичките съ-
словни, брутално изтикани от
управлението им, насилно при-
нудени да изгубят фаворизма
си съсловно и общественно)
ще изчезне.

Но „Занаятчийска Дума“, ор-
гана (sic) на организираното за-
нятчийство, списван от лично-
сти по ум осекдени и по дела
сжмнителни, не можейки да
вникне по дълбоко в общест-
вото на нещата и да прицени-
ва последствията, проповядва
мърм Пропоижда борба и пре-
вземането на популярните бан-

ки от занаятчийците! Недвусмис-
лено проповядва разтурянето
на популярните банки, защото
кой ще е този от другите съ-
словия, (против които е обяве-
на войната, които ще се шур-
муват да им се отнемат бан-
ките), който ще остане при тях,
така насилно завладян, така
грубо изтикан от мястото, ко-
ето е заемал. „Занаят. Дума“
проповядва разстройството, про-
повядва общественна и иконо-
мическа дезинтеграция, раз-
стройството и диворганацията ко-
ито има да принесат най-голя-
мите алии все пак на занаят-
чийците. Ето защо:

Да вземем, например, гр. Про-
вадия. Провадийската Популар-
на Банка е с капитал един ми-
лион без нищо, от който една
1/3 принадлежи на членове от
занаятчийците. Другите 2/3 са на
търговци, чиновници, рентиери,
учители, свещеници, слуги-ра-
ботници и пр. (но повече от
половината дялове (капитал) са
на търговците. Базила, от кой-
то е варажена „З. Д.“ е проник-
нал и у някои от занаятчийците
в този град. Те ще се опитат да
превземат популярната банка
без да подовират, какво вла мо-
гат да си направят. А това вла
е много опасно, неговите пос-
ледствия ще бъдат трагични за
занаятчийците.

Въпроса е в това, че Прова-
дийската Популярна Банка по
операциите си и паричните си
пасивности в срочни изплаща-
ния ваема първо място в този град
— подир нея идат Народната и
Земледелческата банки, а далеч,
много далеч назад стоят други-
те кредитни учреждения обще-
ствени и частни. В еснафство-
то, предимно в занаятчийското
еснафство, тази популярна банка
има пасивности с срочни задъл-
жения 4 милиона лева, от кои-
то 2/3 са дяловете на занаят-
чийски членове кооператори, а
1/3 са влогове от търговци, чинов-
ници, рентиери, слуги-работни-
ци, учители, домакини, деца-
спестители, свещеници и пр.
— тези срещу които занаятчи-
ите се вжоржават и се обявяват
в война. А те, притежателите
на трите четвърти от капита-
лите в дялове и влогове, сто-
ят на другата крайна позиция.
Те казват: „ако занаятчийците ни
победят и превземат популяр-
ната ни банка, ние ще си на-
тергам капиталите и ще си
скададем нова, махаленска по-
пулярна банка.“

И какво ще стане в този случай?
Провадийската Популярна
Банка в днешните критически
моменти на безпаричие, ще тре-
ба в един най-кратък срок да по-
върне повече от 3 милиона лева
дялове и влогове, намиращи се
в занаятчийците в болшинството

си. Поради паричната криза,
Популярната Банка ще трябва
да прибегне към принудително
събиране на тях пари. Ще тре-
ба да тури под секвестр всички
занаятчийски заведения, соли-
даризирали се с завоевателите.

И какъв крах, какво руше-
ние ще бъде това за занаятчи-
ите? Какъв ще бъде ужас за
самите тях — това не може,
или не иска да разбере „З. Д.“
Не могат да го разберат това
и ония, които сякаш и с див
фанатизъм следват пътя на този
орган на несмислеността и без-
тактността.

Но същото това нещо ще
бъде и в другите места, където
се влекат по думите на „З. Д.“
Същото ще бъде в Варна, в
Ямбол, в Габрово, в Лом, и на
всякъде, където популярните
банки са дело също, а не само
на занаятчийците — където по-
пулярните банки са „популярни“,
а не „занаятчийски.“

Резонно и похвално би било,
ако „З. Д.“ съществуваше занаят-
чийците не да шурмуват и прев-
земат популярните банки и да
ги разстройват, а да внимават
в избирането на лицата, които
управляват тези банки — лица-
та да бъдат честни, прилежни
и похватни в всяко отношение
и да работят за прогреса на
банките.

За нас е непонятно, как за-
нятчийците не можаха да разбе-
рат и до сега още, че техните
виши ръководители са поклон-
ници на анархията, на социал-
ното и стопанско разстройство,
че и органа им, се вдъхновява
от тях идеали и нищо друго,
освен анархия, освен разстрой-
ство и властостие за занаятчи-
йството друго нищо не пропо-
ведва.

Проповедта и сега е: „или
занаятчийците начело, или по-
пулярни банки да нема.“ Това е
едно анархично начало, което
може да служи в живота само
за лудите и за дивите — за ум-
ните хора, не.

В П.

НАШИТЕ ЗАСТР. Д-ВА

За отбелязване е за-
страхователното дело у нас. То
не върви, а просто лежи на
горе — напредва летателно, щом
се падне на добрия си майстор
да го съжаде и покора.

Направно не е казано „всяко
дело иска майстора си.“

Личността, която управлява и
направлява делото на едно да-
дено предприятие, ако е под-
готвена за работата си, е най-
добрият залог за неговия успех.
Това желаем да подчертаем и
ние, като пристъпваме да ка-
жем няколко думи — заслужен
отзив за застрахователното Д-во
„Български Феникс“. То е едно
от добрите български предприя-
тия и едно от делата, с които
право е и нашата страна да се
погордее. За това именно от-
деляме едно кълче в колоните
си за него.

Основано е през 1917 год. и с
напълно внесен капитал от 2
милиона, при участието и на
чуждестранни капиталисти, това
дружество започна своята дей-
ност при условията на изплатна
неопределеност и неведението
как ще се развият събитията
и какво ще стане с нашата
страна. Тогата беше разгара на
войната и решителните момен-
ти бяха до сущ тревизи. При
все това „Български Феникс“,
облегчат на умът и похвата, глав-

но, на своята пръв ръководител
— а той ръководител е него-
вият главен директор, работил
по застрахователното дело бли-
зо 40 години, г-н Арне, бивш
поддиректор и директор на Д-во
„Балкан“ — се закрепил, стабил-
низира се добре и, при един
василен темп и добре избраните
моменти за полена дейност, ние
го виждаме издигнато на 4-то
място по стабилната и градицията
на местата, които заемат не него-
вите връстници, а най-ста-
ри застрахователни дружества
в страната, ни съжадени преди
десетилетия.

Казваме, валога на всяки ус-
пех на всяко дадено предприя-
тие е в похвата на неговите
ръководители. Поразителен при-
мер в това отношение ни даде
пак „Б. Ф.“ с ликвидацията на
опскарения магазин и склад
на Братя Ардити в Варна. Не-
говият аген аквизитор г. Арманд
И. Лени, също многогодишен
делец по застраховат. дело и
способен винаги да схване пси-
хологическите моменти „ва да
съжаде име на предприетното,
което представлява, или в което
както негов орган работи, схва-
ня в разговора на 24 часа от по-
жара да подготви всички необ-
ходими констатации и да лик-
видира с изплащането загубите
на пострадалата фирма. Това
беше толкова бързо свършено,
че всички, които чу за тази лик-
видация не можеше да не си
вземе добра бележка, както за
колантността на Д-во „Б. Ф.“,
така и за акоратността на него-
вия опитен Варненски агент-
аквизитор, на похвата и ловко-
ста на когото се дължи бър-
зото покриване на загубите и
удовлетворението на една от
най-добрите и най-надеждните
фирми в Варненската пияца,
която в един миг се видя в
пропастта от пожара.

Примерът е такъв, който на-
дига в очите на великото Д-во
„Б. Ф.“, но той е, същевреме-
но, и такъв, който извиква го-
лям престиж за истинския
инициатор на бързата ликвидация
— г. Ар. И. Лени, полу-
ващ се от доверието на една
тъжурде голяма клиентела, на-
пълно гарантирана от неговата
сериозност и безкористност.

Чуждестранен пазар.

Жърненя храни: Хамбург, 4
март. Жито 640—650, ржж 495
— 507, овес 448 — 460, местен еч-
мик 500—515 марки всичко ab
Station, царевича локо 432—435
март—април 433 — 436 марки
ab kaiwaggon, чужд ечимик 510
до 512 марки.

Кил, 4 март, жито 630, ржж
490, ечемик за бира 480, овес
450, царевича mixed 440, лина-
дово сено 160, пресуванa плева
60 марки.

Ориз: Хамбург, 4 март. Вчера
Burmah loco 16,50 марки — днес
Burmah loco 16 марки.

Чисто масло: Берлин, 4 март
I качество — 42, II качество —
38 — 40, III качество — 30 — 35
марки първа.

Памук: Бремен, 4 март. Аме-
рикански, fully middling, good co-
lor — и staple, loco 109,60 мар-
ки за килограм.

Каучук: Лондон, 3 март. Grè-
re 8, She ts 8, април—юни 8 1/4,
юли—септември 8 1/4.

Растителни и животински мас-
ла и тлъстини: Хамбург, 4 март.
Ленено масло 42, рапицево 44,
кокосово 43, от палмови ядки
40, рициново 50, дървено 70,

лой бела 45, желта 42, живи-
тински тлъстини, бели 35, жел-
ти 33, маслена киселина коко-
сова 39, ленена 42, тлъста рас-
тителна 26 марки за 1 килог.
netto ab Lager Hamburg или ab
F. brik.

Лондон, 3 март. Ленено семе
март 2 1/2, март — април 20, ле-
нено масло loco 38 1/2, март — а-
прил 36 1/4, май — а гует 35 1/4, ра-
пицено семе март — април 17.

Хул, 3 март. Ленено семе
loco 36 1/4, март — април 36 1/4,
май — август 35 1/4.

Жърнените храни в странство.

17 март 1922 год.

Анверс:

Кукуруз български, 41 франка
белгийски за 100 кгр.

Кукуруз Северо-Американски
37 до 38 фран. белг. за 100 кгр.
Боб български 49 до 51 фран.
белгийски за 100 килограма.

Марсилия:

Кукуруз български, 40 франка
100 килограма.

Боб български, 45 франка 100
килограма.

Цариградско тържище.

15 март 1922 год.

Пред вид големите пристига-
ния на брашна от Марсилия и
спадането на цените с 10 до 60
цента в Америка, цените на
брашната в Цариград са на
спадане.

Продамби:

7-10 лири турски за торба
63 кгр. № 0.

8-7 1/2 л. т. за торба 63 кгр. № 0.
Трици 6 гр. ока с танденция
на спадане.

Жита:

След сключени сделки по 13
гр. ока, спадането продължи
катастрофално. Днес цените са:
Жито, с 10% примес 93 1/4 гр.
ока циф.

Мисир 63 1/4 гр. ока циф.

Боб 72 1/4 гр. ока циф.

Трици 51 1/4 гр. ока циф.

Дървени въглища — обезви-
тена стока на дребно, ока 5 1/2
— 6 гроша.

Дърва за горене — обезамте-
ни, на едро, чекия 240—300 гр.

Кокс — на едро и дребно,
тона 18 до 22 лири турски.

Търсенето на въглищата е
слабо; те не се ценат, сравни-
телно с дървата; закупат се
от синдикираните продавачи,
след като се пресият. Дървата
сжщо не се търсят и складовите
стоки непродателни. Кокса се
предпочита пред другите угои-
телни артикули, понеже, срав-
нително, по-ефтино коштува.

Пияца Пирей.

15 март 1922 год.

Жито: 5% примес либри 60,
драхми 1-62 циф.

Мисир: драхми 1-10 циф.

Боб: драхми 1-25 циф.

Варненско тържище.

18 март 1922 год.

Тържището изобщо стои в
едно неопределено и неустано-
вено положение по известните
вещ причини: безпаричието и
васоя в търсенето на стоки.

Житното тържище частно,
сжщо, е бездейно, поради това,
че борсата още ето затворена,
а от друга страна, че и наве-
стията от странство донасят за
спадането на цените, по повод
на което търговците — експор-

БРАТЯ М. ПАНЕВИ—ВАРНА

Ул. „Малка Търговска“ За телеграми. Панбратя.

ВНОС—ИЗНОС

търговия с:

Дърва, дървени въглища и зърнени храни

и комисиона на

ЗЪРНЕНИ ХРАНИ**цени и условия най-износни.**

тери се въждържат от да купуват особено жито — зимница. За Цариградското тържище не става износ в зърно, но износ и на брашно е въждържан.

Цените на зимницата варират между 605 до 610 лева 100 килограма, с примес 2—3%; с примес до 6% — 600 лева 100 килограма; с 7 до 11% примес — 570 до 580 лева. Кукуруз — 430 до 440 лева 100 килограма. Ржж — 460 лева 100 кгр.

ХРОНИКА.

Повторна моряшка стачка в s/s „Варна“ и „България“, обявена на 14 тог 10 ч. вечерта. За нея ще пишем подробно в идния брой. Ще пишем и за ревизиата на тримата финансови инспектори в параходното дружество.

Железнопътни тарифи. От 1 април тази година тарифите с превозни стоки по железниците се увеличават в следните проценти: за хранителни продукти и велепчук в дребни пратки с голяма бжрзина с 50 на сто, други стоки с голяма бжрзина — 25 на сто, дребни пратки с малка бжрзина — 50 на сто, равни стоки в пжлен товар — 40 на сто, стоки непоименовани в изключителни тарифи при товар 10,000 и 15,000 — 25 на сто, за превоз на животни в вагонни пратки — 50 на сто, за камени въглища, дърва, камъни, тухли, вар, цвекло и др. подобни в вагонни пратки — 40 на сто, керемиди, мармелеси, камъни полуобработени — 10 на сто, за храни и брашна в пжлни товари — 40 на сто.

Вчера, прокурора на Военно-полеви сд в Варна оттегли обвинението си против Варненския гражданин, индустриалец и търговец, Коста Ранков, по втория заведен срещу последния процес по чл. 4. Сжда ще се произнесе днес или в понеделник (20 III). с присяда, след изслушването на гражданската страна — държавата, представлявана от държавния адвокат. По делото Дидов — Нафтали — Чернев — Недялков Военния сд издаде оправдателна присяда за Нафтали и Чернев, осждителна по чл. 431 срещу Ст. Диков, като му наложи наказание 3 години и срещу В. Недялков, като му наложи 2 месечно наказание за нарушение наредбите на Дирекцията С. Г. О. П.

Разменени са мисли между нашето и полското правителства за сключване временен търговски договор, въж основата на най-благоприятстващите джржави.

В скоро време ще се отпечатат и даждат на подписаните народния заем облигациите, предвидени от закона, а не свидетелства с два купона, както бе пжрвоначално решено и сжбщено. Дирекцията на джржавните джлгове обявява това последно решение с ред сжббращения, както от джржавен така и от обществен интерес. Според новият закон, който е внесен за одобрение от Народното сжбрание падежа на I-вия

купон се определя 1 август т. г., а пжрвият тираж — през пжрвата половина на 1923 г.

Издържал е колониум Ар Д. Фигиев, който тия дни се заварява и зае длжжността си лекар при Варненската община.

Срочът за продажбата на пощенските марки „Баучер“ се продължава до края на текущата година, а за юбилейните „Вазов“ — до 1 юни т. г.

От 25 т. м. се очаква да се открие навигацията по Дунава, пом като ледовете, носени от втичащите се в него реки от кжм Сърбия, се равтопят и не пречат на движението на параходите. Навигацията ще се открие с пжтнишки параходи: два пжти в седмицата от Буда-Пеща за бжлгарските брегове и един пжт от Виена. Вечко по три пжти в седмицата на долу и на горе.

Градския комитет на познанският панаир в Полша с особна покана поканва бжлгарските търговци, индустриалци и земледелци да вземат участие в най-широк размер, а бжлгарските учреждения и корпорации да сжббчат на време за своето посещение, та да им се направят улеснения в пребиваването и в подробното разглеждане на изложбата, в която ще бждат вжстжпени всички индустрии: кожарска, книжарска, манифактурна, мобилна, железарска и др. Тоа е втор Познански панаир. Неговата дирекция, както и консулствата, а също и легацията полска в София, ще направят всички улеснения за пжтуването на посетителите. В Познан за гостите са приготвени удобства, осигурени са жилища, здрава храна, бжрва ориентация, каталози, водачи, преводачи и пр.

В брой 276 на Джржавен Вестник е обнародвано известие № 563 с дата 8 март 1922 год. от комисарството на бжлгарското правителство при между-сжловнишката комисион в Бжлгария, което известия на заинтересованите за начина, по който ще става декларирането, а също и изплащането на частните заджжжения от бжлгарските поданици кжм кредитори от Англия, Белгия и Гжрция. Всяки заинтересован е длжжен да прочете това известие и да постжпи сжгласно неговите окжзания в двеседмичен срок от публикуването му, иначе ще попадне под ударите на тежките последици от него.

Постигнато е сжгласие между нашето и испанското правителства за сключване временен търговски договор.

Рекламите и обявите от търговски и друг характер, които се пишат или печатат по отделно, ще трябва да се обгербват предварително така, че гербовата марка да се унижжава с текста на афина Афишите, обгербвани не по тоя начин, ще се смятат като необгербвани и ще се глобяват.

По въпроса за въжсждането нов мораториум се е изкавала и Софинската Търговска Камара. Тя сжщо се е произнесла, че такъв един мораториум ще принесе на Бжлгария нежелателни и неоценими вреди и загуби.

Земледелческа Търговска Акционерна Банка „Плуг“ Провадия**Покана**

Поканват се г. г. Акционерите на Земл. Търговска Акц. Банка „Плуг“ — Провадия да присжтствуват на Общо Годишно Сжбрание, което ще стане на 2 Април 1922 год. в 8 часа сутринта в банковата кантора в гр. Провадия сжс следуюция дневен ред:

1. Доклади на Управителния и Проверителния Сжвети, одобрение годишния баланс и сметка „Загуби и Печалби“ за отчетната 1921 год. и освобождаване от отговорност Управителния, Проверителния Сжвети и Директора;
2. Гласуване бюджет за 1922 година;
3. Вземане решение за сжбиране втората половина от капитала на банката;
4. Изменение на някои членове от устава;
5. Избор на Управителен сжвет.

За правоучастие в сжбранието акциите се депозират в банковата кантора в гр. Провадия, Бжлгарската Народна и Земледелческа Банки и клоповете им. най-късно до 1 Април 1922 година 4 часа след пладне.

Ако сжбранието не се сжстои на 2 Април 1922 година то се отлага за идната седмица 9 Април 1922 година, сжщия час и място без да се издава нова покана.

Ново депозирание на акциите за това сжбрание трябва да стане най-късно до 8 Април 4 часа след обид

гр. Провадия, 15 Март 1922 година.

От Управителния Сжвет.**БАЛАНС**

сключен на 31 декември 1921 година.

1	Каса	5722	42	Капитал	1000000	—
2	Портфейл	907518	45	Резервен магавин	16476	40
3	Депозирани записи	36487	85	Текущи с/ки Б. Н. Б. гар. титри	87726	—
4	Мебели	3642	20	Влогове кредитори	550885	55
5	Стоки	800	—	Чужди записи за сжбиране	19589	—
6	Текущи сметки дебитори	179246	46	Депозит ценни книжа	90223	—
7	Сждебни дела	48261	65	Гаранти	108500	—
8	Сждебни разноси	3724	65	Записи с сжжровищни бонове	65000	—
9	Договори шевни машини	545	—	Предплатени загуби и печалби	41478	12
10	Записи за сжбиране	19589	—	Дивидент 1920 г.	24756	—
11	Ценности за хранение	90223	—	Печалба	89192	99
12	Сжжровищни бонове	65000	—			
13	Депозит сжжровищни бонове	65000	—			
14	Невнесен капитал	500000	—			
15	Гарантии	108500	—			
16	Кореспонденти	3434	65			
17	Безлихв. сметки	6131	73			
		2043827	06		2 43827	06

Директор: Ф. РАФАЙЛОВ

Печалби и Загуби

31 декември 1921 год.

Повжрнати лихви	35	—	От лихви и др.	235852	41
Лихви на Б. Н. Банка	3090	75	„ стоки	11506	40
Адвокатско право	1182	90	Лихви от сжжровищни бонове	571	25
Платени лихви на влоговете	31302	12	Гербови марки	180	—
Заплати	55783	88	Адвокатско право	121	90
Канцелярски	6425	55			
Командировки	2519	90			
Наем	4000	—			
Вжвнграждение на Упр. Сжвет	2743	10			
Данжци платени	10477	65			
Предплатени лихви 1922 год.					
На влогове	29888	85			
На портфейла	11589	27			
Печалба.					
а) Данжци	18678	64			
б) Резервен фонд	8919	29			
в) 6% Тамг. Уп. Сжвет	5351	57			
г) 4% „ Пр.	3567	71			
д) 3% „ чиновниц.	2675	78			
е) 10% Дивидент (5 л. на акция)	50000	—			
		89192	99		
		248231	96		248231 96

Директор: Ф. РАФАЙЛОВ

Доклад

На Проверителния Сжвет на Земл. Търговска Акционерна Банка „Плуг“ — Провадия. Господа Акционери;

На основание член 32 от устава на банката и член 202 от търговския закон, чест имаме да Ви представим отжега за време от 1 Януарий 1921 година до 31 Декем. сжщата година.

Прегледахме и проверихме записванията по книгите на банката и ги намерихме, че са напжлно редовни.

Констатирахме наличността на касата, портфейла, ценните книжа и намерихме, че е сжгласно с книгите.

Прегледахме сжщо годишната равностетка и сметка „Загуби и Печалби“ за време от 1 Януарий 1921 година до 31 Декември сжщата година и намерихме, че е верно сжставена. Молим Ви, прочите, да одобрите годишната равностетка и сметка „Загуби и Печалби“ и освободите от отговорност Управителния сжвет, Проверителния сжвет и Директора за дейността им през време от 1 Януарий 1921 година до 31 Декември 1921 година.

Проверителен Сжвет: Христо Ст. Ранков
Никола Генов
А. Шишков.